

Veneration of King Hezekiah

(1/16)

Hezekiah, righteous king,
Son of Ahaz, king of Judah,
From David and Judah's line,
None like you rose after David.

(2/16)

While other kings served idols,
You broke their images down,
You tore their altars away,
And God rewarded your zeal.

(3/16)

In your fourteenth year as king,
Sennacherib besieged Jerusalem,
The kings all feared his power,
You sent him treasures in fear.

(4/16)

He was not satisfied,
But threatened you once again,
He mocked the Most High God,
You tore your robes, wore sackcloth.

(5/16)

You entered the house of God,
And prayed before the Lord,
O God enthroned on cherubim,
You alone made heaven and earth.

(6/16)

Incline Your ear and hear,
Assyria laid nations waste,
Their idols were not true gods,
Save us, that all may know You.

(7/16)

You sent to Isaiah,
And asked the prophet to pray,
God promised to strengthen you,
And work an unheard-of deed.

(8/16)

That night God's angel went forth,
And struck the Assyrian camp,
One hundred eighty-five thousand
Lay dead when morning appeared.

تمجيد الملك حزقيا

(١٦/١)

يا حزقيا الملك البار
يا ابن أحاز ملك يهوذا
من نسل داود وسبط يهوذا
لم يقم بعد داود مثلك

(١٦/٢)

بينما عبد الملوك الأوثان
كسرت أنت أصنامهم
وهدمت مذابحها
فكافا الرب غيرتك

(١٦/٣)

في السنة الرابعة عشرة لملكك
حاصر سنحاريب أورشليم
وكان الملوك يخشون قوته
فأرسلت إليه أموالاً كثيرة

(١٦/٤)

فلم يرض بما أرسلته
بل هددك وتوعدك
وجدف على الإله العلي
فمزقت ثيابك ولبست مسخاً

(١٦/٥)

ودخلت إلى بيت الرب
وصليت أمام الإله
يا جالساً فوق الكاروبيم
أنت وحدك خالق السماء والأرض

(١٦/٦)

أمل أذنك يا رب واسمع
فقد خرب آشور الأمم
وألتهتهم لم تكن آلهة
خلصنا ليعرف الكل أنك وحدك

(١٦/٧)

وأرسلت إلى إشعياء
تطلب من النبي الصلاة
فوعده الرب أن يقوي قلبك
ويصنع أمراً لم يسمع مثله

(١٦/٨)

وفي تلك الليلة خرج الملاك
وضرب معسكر الآشوريين
مائة وخمسة وثمانين ألفاً
صاروا عند الصباح قتلى

King Hezekiah

St. Mary & Archangel Michael
Church of Houston

(9/16)
The rest returned to their land,
Defeated before the Lord,
His sons then slew Sennacherib,
And you gave glory to God.

(10/16)
Then sickness brought you near death,
Isaiah came with God's word,
Set your household in order,
For you shall die, not live.

(11/16)
You turned your face to the wall,
And poured your prayer to the Lord,
Before Isaiah had left,
God heard your earnest cry.

(12/16)
The Lord sent Isaiah back,
And added fifteen more years,
You asked the Lord for a sign,
That He would heal you again.

(13/16)
The sun's shadow turned back,
Ten degrees by God's command,
The kings then feared your name,
And brought their gifts to you.

(14/16)
They knew that God was with you,
You reigned for twenty-nine years,
Your whole life was fifty-four,
And you departed in peace.

(15/16)
When God restored your health,
The Holy Spirit moved your heart,
Your hymn of praise was written
In Isaiah's holy book.

(16/16)
The mention of your name
Is in the mouths of all believers
They all say, O God of Hezekiah
Help us all

(١٦/٩)
ورجع الباقون إلى بلادهم
منهزمين أمام الرب
وقتل ابنا سنحاريب أباهم
فمجدت الله على خلاصه

(١٦/١٠)
ثم مرضت مرض الموت
وجاء إشعياء بكلام الرب
أوص بيتك واستعد
لأنك تموت ولا تعيش

(١٦/١١)
فأدبرت وجهك نحو الحائط
وسكبت صلاتك للرب
وقبل أن يخرج إشعياء
سمع الإله صراخك

(١٦/١٢)
فأعاد الرب إشعياء
وزاد عمرك خمس عشرة سنة
وطلبت من الرب علامة
أنه يشفيك من مرضك

(١٦/١٣)
فرد ظل الشمس إلى الوراء
عشر درجات بأمر الرب
فخافتك الملوك
وقدمت إليك هداياها

(١٦/١٤)
وعرفوا أن الله معك
وملكت تسعاً وعشرين سنة
وكان عمرك أربعاً وخمسين
وتتيحت بسلام

(١٦/١٥)
ولما شفاك الرب من مرضك
حرك الروح القدس قلبك
فنطقت بتسبحة شكر
ودونت في سفر إشعياء

(١٦/١٦)
تفسير اسمك في أفواه
كل المؤمنين
الكل يقولون يا إله حزقيا
أعنا أجمعين

May his prayers be with us all. Amen. صلاته تكون معنا أجمعين. آمين.

King Hezekiah

St. Mary & Archangel Michael
Church of Houston